

лоразвитым странам в различных областях, в которых больше всего ощущается нужда в улучшении технических знаний. Мы приветствуем Организацию Объединенных Наций за проявленную ею инициативу в разрешении этой проблемы; мы надеемся, что этот процесс обмена опытом будет продолжаться на основе, которая приведет к значительному улучшению жизненного уровня во всех странах.

76. Новая Зеландия ежегодно делала значительный денежный взнос на осуществление Расширенной программы технической помощи. Мы прилагали усилия к тому, чтобы эти взносы использовались как можно полнее предоставлением особых видов помощи, которую лучше всего может оказать Новая Зеландия. Новая Зеландия — небольшая страна, которая сама нуждается в значительном развитии. Однако это ни в коей мере не мешает ей оказывать техническую помощь менее развитым районам. Ведь есть очевидное преимущество в том, что получающая помощь страна также является небольшой, потому что в таком случае лица, получающие технические знания, могут видеть, как ведутся дела в масштабе, подобном тому, который будет существовать у них на родине.

77. Я хочу повторить, что эта помощь, наряду с взносами Новой Зеландии на другие программы Организации Объединенных Наций, направленные на улучшения положения в экономической и социальной областях, как например Международный чрезвычайный фонд помощи детям, корейские и палестинские беженцы, эта помощь является практическим примером нашей поддержки деятельности Организации в этих областях. По моему мнению, эти программы не только имеют большое значение для стран, получающих помощь, но также значительно повышают положение и престиж Организации Объединенных Наций.

78. Обращаясь в прошлом году к Генеральной Ассамблее, я высказал предположение, что на текущей восьмой сессии необходимо будет начать подготовку к возможному проведению конференции о пересмотре Устава, что предусмотрено в статье 109, и что это будет не преждевременно. Поэтому мы приветствуем решение нидерландского правительства, которое предложило включить вопрос, который теперь и включен как пункт 70 повестки дня. Необходимо, чтобы Ассамблея установила порядок действий, который позволит провести планомерную, систематическую подготовку

конференции. В данный момент нет надобности в каких-либо конкретных предложениях поправок; нет надобности выходить за пределы обсуждения порядка подготовки к конференции. Как заявил вчера представитель Нидерландов [435-е заседание], вопрос заключается в выполнении статьи 109.

79. Прежде чем кончить, мне хотелось бы сказать несколько слов по вопросу о компетенции Организации. Этот вопрос стал перед Ассамблеей вчера в связи с конкретным случаем, и я не хочу вновь открывать здесь дискуссии по этому вопросу, особенно потому что она несомненно будет продолжена в одном или нескольких комитетах. Я хочу сейчас коснуться вопроса о компетенции не в связи с тем, как он затрагивает какую-либо отдельную страну, но в связи с тем, как это затрагивает будущее Организации.

80. Я считаю, что Ассамблея должна более реально подходить к вопросам, в отношении которых нам говорят, что они входят во внутреннюю компетенцию какого-либо государства. Я вовсе не отрицаю, что в конкретных случаях чрезвычайно трудно определить, где кончается внутренняя компетенция и где начинается компетенция Ассамблеи. Трудно примирить некоторые статьи Устава. По этим мотивам мы приветствовали бы большую готовность со стороны членов Организации консультироваться с Международным Судом по этим спорным вопросам. Я считаю, что Суд вполне мог бы найти какую-либо формулу, которая даст нам возможность дать приемлемое толкование этим противоречивым или кажущимся противоречивыми постановлениям Устава. Я думаю также, что тот, кто беспристрастно изучал историю Организации Объединенных Наций за эти восемь лет, не имеет никаких оснований отрицать, что Организация была склонна придавать слишком малое значение ссылке на внутреннюю компетенцию. Я боюсь, что многие из нас охотно замечают сучок в глазу ближнего, не замечая бревна в своем собственном глазу. Я думаю, следует признать, что в некоторых из этих случаев компетенция Организации Объединенных Наций по меньшей мере сомнительна, и я все больше чувствую, что если мы будем пытаться идти в этом направлении слишком далеко, то возникнет риск, что Организация потеряет свой авторитет и эффективность.

Заседание закрывается в 11 ч. 55 м.

Общие прения (продолжение)

ВЫСТУПЛЕНИЯ Г-НА ЗАФРУЛЛА-ХАНА (ПАКИСТАН)
И Г-НА СУНАРИО (ИНДОНЕЗИЯ)

1. Г-н ЗАФРУЛЛА-хан (Пакистан) (*говорит по-английски*): Позвольте мне искренне поздравить г-жу Пандит по поводу избрания ее на ответственную должность Председателя Генеральной Ассамблеи. Позвольте нам также поздравить Ассамблею с тем выбором, который она сделала. Сделав такой выбор, Ассамблея получила Председателя, который совмещает в себе не только обаяние и такт, свойственные ее полу, но и чувство собственного достоинства и блестящий интеллект.

2. Мы также хотим искренне поздравить нового Генерального Секретаря в связи с его вступлением на

437-е ПЛЕНАРНОЕ заседание

Пятница 18 сентября 1953 года, 15 ч.
Нью-Йорк

Председатель: Г-жа Виджайя Лакшми Пандит (Индия)

этот высокий пост. Мы хотим заверить его в том, что окажем ему нашу полную поддержку в выполнении его тяжелой и почетной обязанности.

3. Два основных зла продолжают отравлять отношения между людьми и сводить на нет все усилия, направляемые на развитие физического, морального и духовного благополучия людей, что является конечной целью всех благотворных усилий. Я говорю о полити-

ческом господстве человека над человеком и экономической эксплуатации человека человеком. До тех пор, пока эти пороки не будут полностью ликвидированы и заменены повсюду полной политической свободой, а также свободным и благотворным экономическим сотрудничеством, все надежды на мир и благополучие беспредельны.

4. В Уставе Организации Объединенных Наций предусматривается последовательное устранение этих зол. В преамбуле Устава говорится о решимости народов Объединенных Наций «содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе» и в этих целях «использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов». С тех пор как в Уставе были провозглашены эти цели, в обеих областях действительно был достигнут значительный прогресс. В экономической области этот прогресс был более заметным, поскольку там было мало трений и противодействия в связи с тем, что необходимо сделать. Единственным тормозом в этой области являются ресурсы. В политической области также был достигнут значительный прогресс, но там это развитие не всегда характеризовалось согласованностью и сотрудничеством.

5. В экономической области усилия мобилизовались на регионально-коллективной и даже индивидуальной основе и прилагались во многих различных направлениях. Деятельность Экономического и Социального Совета начинает приносить благотворные результаты и получать все более хорошую оценку. Сокращение пошлин, поощрение свободной торговли, техническая помощь, экономическая помощь, деятельность Международного банка реконструкции и развития и Международного валютного фонда, исключительно благотворная деятельность Международного чрезвычайного фонда помощи детям и деятельность других подобных организаций и учреждений направлены на достижение этой цели. План Коломбо является прекрасным примером регионального или группового сотрудничества. Однако всю эту работу необходимо значительно расширить и усилить. Борьбу против нужды, болезней и безграмотности следует вести постоянно, непрестанно и в более широком масштабе.

6. Следует подчеркнуть тот момент, что условия в малоразвитых странах и их нужды требуют главным образом экономической помощи, а не технической помощи. Мы надеемся, что в ходе текущей сессии достижению этой цели будет уделено особое внимание. Поэтому, хотя и остается многое предпринять и многого достичь, то, что уже сделано, и то, что предполагается сделать, заслуживают должного признания и оценки.

7. Что касается нас самих, то, кроме выгоды от только что упомянутой выше деятельности, мы недавно получили помощь и поддержку в связи с нашей острой потребностью в продовольствии, за что мы глубоко благодарны. Это своевременная и великодушная помощь позволила нам преодолеть это критическое положение и избежать тяжелого бедствия, которое угрожало значительной части нашего народа. В этой связи следует особо упомянуть о Соединенных Штатах Америки, Канаде, Австралии и Новой Зеландии, которые оказали нам великодушную и быструю помощь.

8. В политической области заметный успех был достигнут в те годы, которые следовали непосредственно за окончанием второй мировой войны. Филиппины, Индонезия, Бирма, Индия, Цейлон, Пакистан, Ирак, Сирия и Ливан получили полную независимость или добились более широкой независимости. С тех пор Ливия стала независимым государством, Судан находится накануне получения независимости, а Сомали обещана независимость через шесть лет. Великобритания, показывая пример другим колониальным державам, продолжает прилагать в этом отношении свои усилия в своих западно-африканских колониях. Однако этот процесс повсюду приостановился. Часть Азии и большая часть обширного африканского континента все еще находятся в политическом подчинении. Нам напомнили о той напряженности отношений, которая продолжает угрожать международному миру. Особое внимание большинство из нас уделяет положению в Корее, на Дальнем Востоке и в Европе. В прошлом году я заявил по вопросу о Корее [395-е заседание]:

«Мы не видим непреодолимых затруднений на пути к прекращению корейского конфликта на справедливых, гуманных и почетных условиях для всех. Мы надеемся, что такого рода решение будет достигнуто на текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Со своей стороны мы готовы содействовать и способствовать тому, чтобы эти надежды претворились в действительность».

9. К счастью, эта надежда оправдалась настолько, что в Корее заключено перемирие и на фронте прекращены боевые действия. Но там, как и повсюду, мир продолжает оставаться в положении неустойчивого равновесия. Наши дискуссии здесь и решения, которых мы можем достигнуть, будут в значительной степени влиять на ход событий в будущем. Мы молимся за то, чтобы все, что мы говорим и делаем здесь, поддерживало и поощряло мир, благосостояние и счастье людей, а не вызывало в дальнейшем неблагоприятных желательств, раздоров и нищеты.

10. Но положение в Корее и на Дальнем Востоке — не единственный источник напряженности, угрожающей миру. На деле, в обоих случаях напряженность является не чем иным, как симптомом и проявлением основного зла, о котором я только что говорил. Иными словами, этим злом является отрицание братства между людьми — между всеми людьми, независимо от цвета их кожи, — белыми, черными, коричневыми и желтыми, и высокомерное признание, что известная часть человечества призвана по праву господствовать над другими группами своих собратьев. Именно эту доктрину мы отвергаем и ненавидим. По нашему мнению, подобное господство является вызовом человеческому достоинству; оно представляет само по себе страшнейшую угрозу сохранению мира и установлению благотворного сотрудничества между различными группами человеческой расы, независимо от того, проявляет ли себя это господство в Корее, Индокитае, Тунисе, Марокко или в другом месте. Это — болезнь, непрестанно поражающая значительную часть плодов благотворных человеческих усилий. Мы убеждены, что мир на земле и добрая воля между людьми не будут установлены до тех пор, пока те, кто раз в году с притворной искренностью возвещает о подобных достижениях, не будут в своей политике и своим поведением наглядно демонстрировать полное и окончательное согласие с принципом равенства и братства всех людей. У нас имеется много деклараций, но эти

декларации — зачастую сформулированные прекрасным и возвышенным языком — на деле гораздо чаще нарушаются, чем соблюдаются. Пока это несоответствие между нашими декларациями и нашим поведением не будет устранено, мы не можем надеяться на установление мира на земле и доброй воли между людьми. Нас учат:

«Почему вы говорите о том, чего вы не делаете? Богу весьма неуютно, чтобы вы говорили то, чего вы не делаете».

11. Вчера мы с удовлетворением заслушали [434-е заседание] ясное заявление от имени правительства Соединенных Штатов о тех основных проблемах, которые нам следует обсудить в течение настоящей сессии. От этого заявления веет духом примирения и желанием следовать вперед к достижению тех целей, которые воплощены в Уставе Организации Объединенных Наций. Как таковое мы приветствуем это заявление. В этом заявлении много такого, что мы можем горячо поддержать. С особым удовлетворением мы отмечаем подтверждение от имени правительства Соединенных Штатов выраженной в Декларации независимости веры, что правительства получают свои законные полномочия только с согласия тех, кем они управляют, а также подтверждение веры, провозглашенной величайшим американским президентом Авраамом Линкольном, в то, что «Декларация в некоторых отношениях не только предоставляет свободу народу Соединенных Штатов, но и дает надежду всему миру на будущее».

12. Г-н Даллес, кроме того, заверил нас в том, что «Не может быть длительным тот мир, в котором отвергается концепция, что правительство должно выдвигаться на добровольном согласии, или в котором другим отказывают в возможности осуществить эту концепцию».

13. Разрешите мне сказать, что я восхищаюсь возвышенными взглядами и прекрасными концепциями г-на Даллеса. Я неоднократно повторял слова, которыми он вдохновил нас два года тому назад в Сан-Франциско. Тогда он сказал:

«Чувство собственного достоинства не может быть развито у тех, кто находится под иностранным контролем, каким бы мягким он ни был. Не могут испытывать чувства собственного достоинства и те, кто не имеет в мире своих прав — кто живет на подачку и попустительство. Уважение к справедливости редко воодушевляет тех, кто испытывает на себе такую жестокую несправедливость, какой является отказ от мира. Братство чуждо тем, кто отвергает братство».

14. Вчера на нас произвели глубокое впечатление его слова, когда он призвал, в частности, одну группу руководителей и, несомненно, вообще всех нас, признать, что:

«Вера в Бога, любовь к родине и чувство человеческого достоинства будут жить вечно. Репрессивные меры неизбежно ведут к негодованию и ожесточению и даже к большему. Это не вызывается искусственно. Это происходит потому, что Создатель дал всем людям искру духовной жизни».

Правда, г-н Даллес сделал оговорку. Он сказал:

«Но наши убеждения не требуют экспорта революции или подстрекательства других к насилью. Позвольте мне подчеркнуть это с особой силой. Мы считаем, что насильственное изменение обычно разрушает то, чего оно достигает. Мы возлагаем наши надежды на огромные возможности мирных преобразований».

Но что если мирным преобразованиям в желаемом направлении препятствуют и противодействуют те, кто господствует, и если они считают необходимым подавлять путем репрессий мероприятия по мирным преобразованиям?

15. Говоря по вопросу об Индокитае, г-н Даллес сказал:

«До настоящего времени предлогом служило то, что объединенные государства Индокитае являлись всего лишь колониями и что коммунистическая война велась в целях достижения «независимости»...».

и далее заявил:

«Нельзя больше пользоваться этим предлогом. В своей декларации от 3 июля 1953 г. французское правительство заявило о своем намерении завершить процесс передачи правительствам трех объединенных государств всех остающихся полномочий, которые необходимы для обеспечения полной независимости в интересах всего народа».

16. Мы искренне приветствуем эти события. Но случит ли это примером действительности мирных преобразований? Франция, с готовностью согласившаяся передать суверенитет этих государств агрессивной Японии, не пожелала, после того как была побеждена Япония, признать независимость и суверенитет народов Индокитае. В результате — ожесточенная борьба. Именно в результате этой ожесточенной борьбы французское правительство было вынуждено сделать заявление от 3 июля 1953 года. Эта декларация отнюдь не свидетельствует о том, что Францию побуждает желание содействовать свободе и независимости путем мирного преобразования: это доказательство успешности ожесточенной борьбы.

17. Если кто-либо здесь сомневается в правильности этого утверждения, то мы обратим их внимание на положение в Тунисе и Марокко, которым мы занимаемся столь длительное время. Это народ, имеющий славную историю и великие традиции, крайне чувствительный к своему нынешнему бесславному и унижительному положению зависимости, народ, который стремится отвоевать независимость, которой его лишила Франция в первой половине этого века. Этот народ и его суверены объединены в стремлении достичь своих абсолютно законных целей путем переговоров и мирного преобразования. Каков был ответ Франции? Репрессии и еще раз репрессии. Какова была реакция западных держав? Безразличие.

18. Франция действует согласно так называемым договорам и стремится прикритыться пунктом 7 статьи 2 Устава. Что касается характера тех договоров, на которые ссылается Франция, то позвольте мне повторить несколько замечаний, которые я сделал в ходе моего выступления в общих прениях в прошлом году [395-е заседание]:

«Для поддержания этой отжившей и безнравственной системы используется и другое средство, а именно ссылка на постановления какого-либо договора или конвенции, прямо или косвенно устанавливающих взаимоотношения господствующих и зависимых».

Во всех нам известных случаях договоры или конвенции были заключены в результате агрессивного применения силы или принуждения, или же в условиях, не допускавших для другой стороны иного выбора. Большинство договоров и соглашений такого рода плохи также в силу того, что они заключались якобы от имени подчиненного народа каким-нибудь правителем или должностным лицом, которого принудили или убедили променять народное наследие на какое-то — действительное или иллюзорное, дарованное или только обещанное ему лично или его семье — преимущество, привилегию, милость или вознаграждение.

В какую бы торжественную формулу ни облечь эти договоры или конвенции, их нельзя считать действительными. Они только свидетельствуют о недобросовестности правителя или должностного лица, желавшего заключить такой договор или конвенцию, и о содействии и попустительстве со стороны господствующей державы, в интересах которой договоры или конвенции были заключены... мы отказываемся признавать

моральную обязательность какого бы то ни было соглашения, если оно не заключено представителями свободного народа, стоящими на равной ноге с представителями другой стороны и не испытывающими какого бы то ни было давления или принуждения».

19. Однако, даже если признать действительность этих договоров, то уважает ли Франция эти договоры?

20. По Тунисскому договору Тунису гарантируется полная внутренняя автономия. В действительности, Франция порвала в клочки эту часть договора. Эта гарантия оказалась ловушкой и обманом. Фактически, борьба тунисского народа в настоящее время направлена на обеспечение применения этой части договора.

21. По Марокканскому соглашению Франция обязалась, помимо прочего, оказывать постоянную поддержку Его Величеству Султану против всех опасностей, которые могут угрожать его личности или трону или ставить под угрозу спокойствие в его государстве. О том, как соблюдалось это обязательство, свидетельствует тот факт, что Его Величество Султан в настоящее время изгнан и фактически является политическим узником на Корсике. Французский генеральный резидент заявил, что все это является кульминационным моментом ряда событий, произошедших в течение десяти лет; эти события показали, что сотрудничество Франции с Султаном больше невозможно. Это верно лишь в том смысле, что Франция намерена увековечить политическую зависимость Марокко, а Султан посвятил себя задаче восстановления независимости своего народа.

22. Я перехожу теперь к вопросу о пункте 7 статьи 2 Устава. В прошлом году этот вопрос был полностью обсужден Первым комитетом и Генеральной Ассамблеей. На данном этапе нет никакой необходимости вновь заниматься тщательным рассмотрением этого вопроса. Однако можно отметить, что со стороны тех, кто установил за собой право господствовать, наблюдается все возрастающая тенденция препятствовать обсуждению отрицательных сторон и оскорбительности этого господства путем использования положений, содержащихся в пункте 7 статьи 2. Мы коснемся этой стороны вопроса в нужный момент, когда этот вопрос будет вновь поднят. Достаточно здесь сказать, что пункт 7 статьи 2 не может быть использован для разрушения самих целей Устава Организации Объединенных Наций.

23. Франция продолжает разглагольствовать о реформах, главным образом в муниципальной области. Каковы цели и смысл этих высокопревозносимых реформ? Цель этих так называемых реформ состоит в обеспечении для французских граждан этих территорий, отнюдь не являющихся гражданами этих государств и составляющих лишь незначительную часть населения, 50-процентного представительства в муниципальных советах и так называемых консультативных собраниях. Эти реформы рассчитаны на обман народов Туниса и Марокко и предназначаются для того, чтобы навсегда лишить эти народы свободы и достоинства на их собственной земле. Таков, на деле, ответ Франции на процесс мирного преобразования.

24. Когда в прошлом году этот вопрос встал перед Генеральной Ассамблеей, она выразила уверенность в том, что правительство Франции, во исполнение провозглашенного им курса политики и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, приложит усилия к тому, чтобы расширить права и свободы

этих народов. На протяжении прошедшего с тех пор периода, Франция показала, насколько ошибочной была уверенность Ассамблеи. Ассамблея выразила надежду, что стороны будут продолжать переговоры в срочном порядке в целях развития свободных политических институтов. Франция же постоянно стремилась к подавлению свободы и свободных политических институтов. Основным преступлением Султана Марокко, столь бесцеремонно смещенного и изгнанного, явилось то, что он не отрекся от основной политической партии, которая провозгласила своей целью обеспечение полной независимости страны. Ассамблея обратилась к обеим сторонам с предложением урегулировать возникшие споры в соответствии с духом Устава и воздержаться от каких бы то ни было действий, которые могут ухудшить напряженные отношения. Ответом Франции на этот призыв явились расстрелы, заключения в тюрьмы и изгнание Султана.

25. Что же остается от тех широких возможностей мирных реформ, относительно которых вчера выразил свою уверенность г-н Даллес? Положение в Тунисе и Марокко является напряженным и чревато серьезными последствиями. Следует немедленно изыскать и применить средства для решения этого вопроса.

26. Занимаясь тунисским и марокканским вопросами как в Организации Объединенных Наций, так и вне ее, мы, с нашей стороны, полностью учли трудности, стоящие перед Францией, и ее вполне понятную чувствительность к этому вопросу. Сама Франция недавно на собственном опыте познала отрицательные стороны иностранного господства. Собственный опыт Франции должен побудить ее к скорейшему решению тунисского и марокканского вопросов в соответствии с достоинством и традициями Франции и ценностями, составляющими ее гордость, решению, полностью удовлетворяющему абсолютно законные чаяния народов двух бывших государств стать полновластными хозяевами своей земли. В качестве минимума требуется сформулированная таким же образом, как и декларация Франции от 3 июля 1953 г. относительно Индокитая, ясная декларация о том, что Франция намерена в ближайшее время завершить процесс передачи народам Туниса и Марокко тех остающихся полномочий, которые необходимы для достижения полной независимости, как они того желают. Эта декларация должна сопровождаться немедленно существенными мероприятиями в направлении к достижению этой цели. Подобный шаг должен служить обязательством выполнить остающуюся работу и доказательством искреннего желания выполнить ее как можно быстрее.

27. Мы надеемся, что все еще можно урегулировать этот конфликт в условиях дружественного сотрудничества между наиболее заинтересованными сторонами. Но мы опасаемся и того, что скоро уже поздно будет решать этот вопрос. Но какова же, в конце концов, разница между положением в Индокитае и положением в Тунисе и Марокко? Народы этих государств значительно ближе к Франции, чем народы Индокитая. Лучше ли это или хуже, но они впитали в себя в значительно большей степени культуру Франции, чем народы Индокитая. Разве не потому, что разница кроется именно в этом, народ Индокитая ведет вооруженную борьбу в течение ряда лет, тогда как народы Туниса и Марокко неуклонно стремятся достичь почетного урегулирования путем мирных реформ?

28. Это опасное сравнение. Народы этих двух государств, видя крушение своих надежд, могут в скором времени прийти к убеждению, что для них нет иного почетного средства достижения своей цели, кроме применения силы. Верно то, что у них нет еще средств для развертывания такой борьбы, но, возможно, скоро эти средства появятся и у них. Когда народ доведен до отчаяния, он не жалеет средств.

29. Если Франция не признает и не осуществит своих обязательств в отношении полного самоопределения народов Туниса и Марокко, не заслужит ли она того морального обвинения, которое выразил вчера [434-е заседание] г-н Даллес в отношении «правительств, которые посвящают себя целиком созданию более мощных средств массового уничтожения, которые не теряют времени и не жалеют средств для этого и в то же время медлят, уклоняются от принятия каких бы то ни было мер и даже препятствуют улучшению того положения, которое может привести к применению этих разрушительных сил...»?

30. Г-н Даллес вчера заявил, что Соединенные Штаты, а также другие страны должны внести свой вклад и выполнить свои обязательства, включая обязательства в отношении самоуправляющихся территорий. От имени правительства Соединенных Штатов он заявил, что Соединенные Штаты, со своей стороны, готовы проявить тот дух, к которому они призывают в других. Мы от всего сердца и искренне приветствуем эту декларацию; мы будем с нетерпением ожидать и оценим то, что правительство этой великой страны и другие единомыслящие правительства сделают в ходе этой сессии для выполнения своих обязательств перед народами Туниса и Марокко.

31. Вчера, в своем заявлении, г-н Даллес сказал: «Юго-восточная Азия предоставляет вождям Советского Союза возможность на деле подтвердить их миролюбивые слова, и мы с нетерпением ожидаем их решения».

Позвольте мне закончить замечанием, что Северная Африка предоставляет Франции и другим западным державам возможность на деле подтвердить их благородные и возвышенные декларации. Мы с нетерпением ожидаем их решения.

32. И последнее наше замечание: «Хвала Богу, Создателю вселенной».

33. Г-н СУНАРИО (Индонезия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне с самого начала, от имени моего правительства и моей делегации, искренне поздравить вас, г-жа Пандит, с избранием на высокий пост Председателя. Я уверен, что ваше мудрое и спокойное руководство принесет пользу Генеральной Ассамблее и повысит в глазах всего мира престиж вашей страны, которая пользуется большим уважением Индонезии и с которой она столь успешно поддерживает дружественные отношения. Вместе с индийским народом мы испытываем радость в связи с избранием вас на пост Председателя и, как азиаты, мы рады избранию на этот высокий пост первой женщины из азиатской страны.

34. Перед нами, представителями шестидесяти государств-членов Организации Объединенных Наций, собравшимися в этом величественном зале с тем, чтобы начать работу восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, вновь стоит целый ряд важных и сложных вопросов. Как и всегда, эти вопросы будут, несомненно, обсуждаться детально и во всей их сложности в свете

существующей международной обстановки. Именно этот фон — то-есть атмосфера или климат в области международных отношений — всегда обуславливает решения или, по крайней мере, влияет на решения, принимаемые по тем вопросам, которыми мы занимаемся. Поэтому, по мнению моей делегации, крайне важно должным образом учесть то влияние, которое оказывает международный климат на решение проблем, вообще, и вопросов, которые возложены на Организацию Объединенных Наций, в частности. Это предполагает постоянную готовность поощрять любую тенденцию к улучшению атмосферы, что может способствовать облегчению нашей общей задачи мирного урегулирования часто возникающих международных трений, ибо никакие рекомендации или решения, которые, возможно, будут приняты нами, не будут удовлетворительными и прочными решениями до тех пор, пока политические, экономические и социальные условия остаются в мире неудовлетворительными.

35. В этом отношении серьезной помехой является идеологический конфликт между великими и могучими державами. В течение последних лет этот конфликт бросил зловещую тень на работу Генеральной Ассамблеи. Я опасаясь, что этот конфликт часто вынуждал Ассамблею принимать решения, в основе которых лежала исключительно концепция холодной войны. Мне кажется вполне очевидным, что подобные решения не только вредны; они не могут сколько-нибудь содействовать миру, лучшему взаимопониманию и сотрудничеству между народами.

36. Сколь бы реальной ни была обстановка холодной войны, мы не должны забывать, что — это ненормальные условия. Существует опасность, что для тех, кто несет главную ответственность, и кто, вероятно, неизбежно руководствуется, главным образом, этим ненормальным положением, это положение стало нормальным, со всеми происходящими последствиями, при разрешении ими тех многогранных вопросов, которые стоят перед нами. И те, кто всегда стремится помнить об этом ненормальном положении и пытается воздержаться от участия на той или другой стороне в холодной войне или лихорадке, неизбежно рискуют быть неправильно истолкованными или даже принятыми за ненормальных.

37. Однако эти страны, к числу которых относится Индонезия, в силу своего естественного положения и склонностей, намерены пойти на этот риск в попытке избежать участия в холодной войне. Конечно, в современном мире полное самоустранение или блестящая изоляция так же невозможны, как и нежелательны. Действительно, мы находимся в привилегированном положении, позволяющем нам активно играть скромную, но независимую роль в изыскании среднего пути для взаимного примирения и понимания, который, по моему мнению, все еще крайне необходим в попытках Организации Объединенных Наций разрешить проблемы холодной войны, налагающие столь тяжелое бремя на плечи всех стран, больших и малых, подавленных или не подавленных этой общей слабости.

38. В своем заявлении индонезийскому парламенту нынешнее правительство Индонезии вновь заявило, что оно будет продолжать независимую и активную внешнюю политику своих предшественников, направленную на достижение мира во всем мире. Следует помнить о том, что независимая политика Индонезии

не является политикой пассивного нейтралитета или нейтральной пассивности. С точки зрения только что сформулированной цели этой политики, совершенно логично, что Индонезия не может не проводить независимой и активной политики в международных отношениях. Эта активность не навязана какой-либо одной из двух враждующих сторон, а является целиком независимой от них и направлена на достижение решений, приемлемых для обеих сторон. Таким путем можно избежать конфликтов и всех проистекающих из них нежелательных последствий и очистить атмосферу, что столь необходимо для осуществления наших общих идеалов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

39. Роль стран, которые проводят независимую политику, — роль этих так называемых «нейтральных» стран — известна Генеральной Ассамблее. Во многих случаях эти страны в одиночку или сообща вносили свой вклад в дело посредничества и изыскания решений тогда, когда пропасть между великими державами казалась шире всего.

40. Наглядным примером служит Корея. Сама основа Соглашения, закончившего войну в Корее, обуславливается способностью приемлемых для обеих сторон «нейтральных» стран оказывать ценные и важные услуги. Фактически, именно великая «нейтральная» страна Азии, при поддержке подавляющего большинства Генеральной Ассамблеи, своими искренними усилиями внесла, пожалуй, решающий вклад в дело устранения последнего препятствия, остававшегося на пути к заключению Соглашения о перемирии в Корее, которое может привести к объединению, независимости, мирной жизни и процветанию народа этой страны.

41. Поэтому, нельзя недооценивать той роли, которую могут играть «нейтральные» страны в интересах мира. Нам кажется, что Генеральная Ассамблея, несомненно, значительно выигрывает от наличия в ее составе «нейтральных» стран. Мы уверены, что наши услуги делу мира потребуются не только всему миру, но и самим великим державам в частности. Именно на этом основании Индонезия, находясь в таком привилегированном, хотя зачастую и трудном положении, будет и впредь проводить политику мира, доброжелательности и взаимопонимания между странами, особенно между великими державами. Мы убеждены, что, лишь занимая такую позицию, мы сможем внести нечто конструктивное в дело устранения нынешнего ненормального положения, с его вредным влиянием на мирное развитие и на развитие более дружественных и более здоровых отношений между всеми странами мира.

42. Что касается решения корейского вопроса, то, как известно Генеральной Ассамблее, Индонезия стоит за конференцию круглого стола, в которой будут принимать участие не только воюющие стороны, но и страны, не принимавшие участия в войне, страны, непосредственно заинтересованные в урегулировании положения на Дальнем Востоке и могущие содействовать окончательному мирному урегулированию этого вопроса, ибо если необходимо достигнуть справедливого и прочного урегулирования, приемлемого для всех заинтересованных сторон, то данный вопрос следует рассматривать не только с двух противоположных точек зрения, но и с других точек зрения.

43. Во имя этой цели, соответствующей принципам Устава Организации Объединенных Наций, моя страна будет стремиться к сотрудничеству со всеми государствами-членами Организации Объединенных Наций.

44. Если мы подумаем о настоящем периоде, начавшемся после подписания перемирия в Корее, периоде, в условиях которого собралась данная сессия Генеральной Ассамблеи, то мы с чувством удовлетворения должны будем отметить, что теперь атмосфера значительно более благоприятна по сравнению с той, в которой собралась Генеральная Ассамблея год тому назад. Действительно, примерно с начала этого года появились, повидимому, признаки того, что трения, вызванные холодной войной, уменьшаются, что вновь вызывает надежду на то, что народы мира скоро смогут вступить в новую эру лучших и более нормальных отношений между всеми странами этого размежевавшегося мира. Тот факт, что эта надежда не потерпела крушения в Организации, должен быть отнесен, по моему мнению, за счет искренних усилий некоторых государств-членов Генеральной Ассамблеи. Некоторая поддержка в правильном направлении была оказана в ходе прений на второй части последней сессии Генеральной Ассамблеи в апреле этого года. Соглашение о перемирии в Корее от 27 июля этого года явилось достойным венцом этих коллективных и искренних усилий к миру.

45. Индонезия разделяла радость всего мира по поводу этого счастливого события. Мы разделяем эту радость не только потому, что Соглашение о перемирии положило конец страшному кровопролитию в Корее и открыло путь народу Кореи к мирному восстановлению, но и потому, что мы увидели, как дух мира и взаимного умиротворения восторжествовал над разрушительным духом войны — горячей или холодной. Это имело поистине громадное значение.

46. Хотя дискуссии в ходе третьей части седьмой сессии относительно состава политической конференции, созываемой в соответствии с условиями соглашения о перемирии, и не была полностью удовлетворительной для всех заинтересованных сторон, тем не менее мы не можем не отметить, что мы в своих усилиях, направленных на достижение мира в этой части света, не потеряли надежду на достижение взаимопонимания в будущем. Это требует лишь постоянной настойчивости и терпения в достижении нашей общей цели, несмотря на первоначальные неудовлетворительные результаты и разочарования. Мы должны использовать все возможности для того, чтобы поддержать и усилить этот благоприятный поворот в недавних мировых событиях, нашедший свое яркое выражение в факте подписания Соглашения о перемирии в Корее. Нашими объединенными усилиями, которые не исключают никого, кто может искренне содействовать мирному урегулированию вопросов, и при реалистической и правильной оценке движущих сил, действующих в направлении всеобщего мира, мы будем в состоянии продолжать нашу работу, добиваясь сотрудничества всех сторон. Вдохновляемая вновь возникающей надеждой на мир во всем мире, настоящая сессия Генеральной Ассамблеи собирается в решающем году, году решений по многим вопросам войны и мира во многих частях земного шара как на Западе, так и на Востоке.

47. Помимо корейского вопроса существует вопрос, который, становясь чаще всего идеологическим конфликтом, является, тем не менее, сам по себе чрезвычайно важным. Это опасный признак конфликта, вызываемого продолжающимся господством одних народов над другими. Индонезия энергично выступает в защиту прав всех тех народов, которые все еще остаются в состоянии зависимости и испытывают на себе гнет. Где бы и когда бы эти народы и группы, лишенные своих неотъемлемых прав, ни боролись за справедливость, мы не колеблясь поддержим их дело.

48. В речи, посвященной празднованию восьмой годовщины независимости Индонезии, президент Индонезии подчеркнул следующее:

«Источником конфликтов между народами, который должен быть как можно скорее уничтожен, является колониализм. До тех пор, пока этот источник не будет сметен с лица земли, до тех пор, пока один народ испытывает гнет другого народа, мир будет невозможным и все соглашения будут непрочными, ибо колониальные отношения, с субъективной точки зрения, причиняют страдания колониальным народам, а с объективной точки зрения, влекут за собой споры и противоречия».

49. Я позволю себе заявить, что эти слова отражают настроение, охватившее континенты Азии и Африки. Индонезия, испытывающая, как и другие азиатские и африканские страны, все в возрастающей мере чувство общей ответственности и участвующая в общей работе, направленной на обеспечение мира во всем мире, второй раз подряд обращает внимание Генеральной Ассамблеи на вопрос о Тунисе и Марокко. Со своей стороны, мы поступаем таким образом в надежде на то, что удовлетворение чаяний этих народов не только позволит им осуществить их идеалы, но также уменьшит существующее в мире напряжение и предотвратит невыразимые страдания в связи с тем конфликтом, который неизбежно возникнет, если будет допущено продолжение нынешнего положения.

50. Поэтому мы должны с сожалением констатировать отсутствие какого-либо улучшения в отношении Туниса и Марокко с тех пор, как Организация последний раз рассматривала этот вопрос. Фактически, можно лишь сказать, что условия продолжают неуклонно ухудшаться и осложняться. В настоящее время мы стоим перед угрозой открытого конфликта в Северной Африке, с серьезными последствиями для всей Азии и Африки. Но перед лицом этой непосредственной угрозы сохранению международного мира и безопасности моя делегация выражает уверенность в том, что Организация Объединенных Наций предпримет решительные меры как на словах, так и на деле. С другой стороны, мы еще не потеряли полностью надежды на то, что Франция — духовный носитель свободы, справедливости и равенства — не будет противиться неуклонному ходу истории и полностью удовлетворит национальные устремления народов Туниса и Марокко.

51. То, что я только что сказал относительно господства одних народов над другими, полностью относится к политике расового обособления (apartheid), проводимой в Южно-Африканском Союзе. По мнению моей делегации, Организация Объединенных Наций не может бездействовать там, где существуют условия, явно противоречащие принципам Организации Объединенных Наций, «вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой лич-

ности, в равноправии мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций». Организация Объединенных Наций должна действовать так, чтобы превратить в дела то, что было изложено на словах. В этом отношении мы не хотим, чтобы Организация Объединенных Наций оказывала давление, которое могло бы вызвать вооруженные конфликты. Но мы придерживаемся того мнения, что при решении вопросов, Организация Объединенных Наций должна действовать в духе Устава и не позволять нарушения его основных принципов по соображениям политической выгоды.

52. Нам кажется, что каждое государство-член Организации Объединенных Наций должно стремиться к тому, чтобы Организация действовала в соответствии с идеалами ее создателей и постановлениями Устава. Когда в Уставе выявляются такие несоответствия, которые используются в качестве лазеек для уклонения от обязательств или прикрития злоупотреблений, то в него должны быть внесены изменения, которые препятствовали бы нарушению духа Устава на основе его буквы.

53. Однако, нам кажется, что в данном вопросе следует проявлять необходимую осторожность. Изменения и дополнения к Уставу не должны служить удобным орудием в идеологическом конфликте, а должны помочь превращению Организации Объединенных Наций в более эффективный и четко работающий аппарат мира и безопасности для малых и больших наций.

54. Наконец, я хотел бы сказать несколько слов относительно проблем в экономической области, которые представляют особый интерес для еще малоразвитых стран. Эти проблемы сами по себе не являются новыми и не представляют собой продукта послевоенного периода, но они неизбежно получают новое содержание в свете существующего в мире напряжения, от которого, к несчастью, они слишком часто не отделены. Более того, помимо гуманитарных соображений, необходимость повышения жизненного уровня в малоразвитых странах стала срочно необходимой. Ибо эти страны в настоящее время переживают период экономического, а также политического и социального пробуждения. Народы малоразвитых стран не удовлетворяют больше уровень нищенского существования. Они требуют своей доли мировых материальных ценностей и растущего изобилия, приносящего техническим прогрессом. Это означает возможность сделать жизнь соответствующей человеческому достоинству, освобождение от тяжелого бремени человеческих страданий, усугубляемых болезнями и голодом, пользование плодами необходимого образования и знания технических навыков на благо грядущих поколений. Следует помнить, что эти требования отнюдь не представляют собой просто праздных мечтаний. Они свидетельствуют о реальных проблемах, удовлетворительное решение которых представляет собой серьезную заботу для правительств малоразвитых стран и которые должны служить предметом общего внимания для всех наций.

55. Не без благодарности мы отдаем должное громадным положительным результатам, уже достигнутым специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в области экономики, образо-

вания, здравоохранения, труда, попечения о детях, пищевых продуктов и сельского хозяйства. Сотрудничество между индонезийскими властями и членами учреждений Организации Объединенных Наций всегда было отличным. Мое правительство будет всегда приветствовать экспертов Организации Объединенных Наций, помогающих Индонезии в осуществлении программы реконструкции или собирающих сведения в интересах мира, вообще, или других членов Организации Объединенных Наций, в частности. Но невозможно добиться действительного прогресса, если в ближайшем будущем не будет выработана более конструктивная программа экономического развития.

56. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что Генеральная Ассамблея на настоящей сессии вновь уделит внимание вопросу финансирования экономического развития малоразвитых стран в целях скорейшего создания институтов, предназначенных обеспечить малоразвитые страны такими источниками средств, с помощью которых они могут увеличить свои внутренние сбережения.

57. Однако вопрос о внутренних сбережениях имеет также и другую сторону, которая, к счастью, не ускользнула от внимания Организации Объединенных Наций. Не считая того, что уровень доходов малоразвитых стран, поступающих, главным образом, от внешней торговли, является низким, эти доходы же крайне неустойчивы и подвержены влиянию колебаний цен на мировом рынке. Одна из наших основных задач должна состоять в том, чтобы обеспечить устойчивость доходов малоразвитых стран с тем, чтобы они могли рассчитывать на устойчивый и постоянный источник доходов. Иностраный капитал, инвестируемый через особые институты финансирования, которые в ближайшее время будут служить предметами тщательного изучения Генеральной Ассамблеи, никоим образом не должен уменьшить той роли, какую играют внутренние накопления. Именно с целью более успешной мобилизации внутренних капиталов мое правительство настойчиво выступает, во-первых, за эффективный контроль, регулирующий колебание цен на мировом рынке, и, во-вторых, за более широкую либерализацию международной торговли.

58. Таковы конкретные вопросы, решению которых могут способствовать высокоразвитые страны, в зависимости от которых как развитые, так и малоразвитые страны могут пользоваться преимуществами устойчивого производства, устойчивого потребления, полной занятости и устойчивых доходов. Обращая средства, идущие на перевооружение, на более достойные цели, мы сможем вступить в новую эру более широких возможностей, в условиях которой как высокоразвитые страны, так и малоразвитые страны смогут полностью сотрудничать в интересах взаимной выгоды и борьбы со страданиями человечества.

59. В заключение, мне хотелось бы еще раз подчеркнуть, что перед нами стоят еще трудные и сложные вопросы. Я упомянул лишь некоторые, но в повестке восьмой очередной сессии имеется ряд других, равных по значению вопросов, требующих добросовестного и терпеливого рассмотрения. Но те события, в свете которых следует рассматривать эти вопросы, по мнению моего правительства, могут повлечь за собой более тесное сотрудничество между странами в более удовлетворительной атмосфере как внутри, так и вне Организации Объединенных Наций.

60. Фактически, в этом году вне стен этого зала могут произойти важные события, — конференции по европейским и азиатским проблемам, — которые повлияют на международную политику и возможности прочного мира.

61. Обращаясь к будущему, я могу лишь скромно пожелать, чтобы эти конференции руководствовались тем духом, который мы сообща пытались создать здесь в наших усилиях построить мир сотрудничества, примирения, справедливости и спокойствия. Сохраним надежду всего человечества на то, что эта международная организация не только останется верной принципам и целям своего Устава, но что государства-члены этой Организации всегда будут иметь в себе необходимую искренность и решимость, смелость и проницательность для претворения этих принципов и целей в жизнь, как бы болезненным и трудным ни казался этот путь.

Заседание закрывается в 16 ч. 20 м.

Общие прения [продолжение]

ВЫСТУПЛЕНИЯ А. Я. ВЫШИНСКОГО (СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК) И Г-НА КУПЕРА (ЛИБЕРИЯ)

1. А. Я. ВЫШИНСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): По установившейся практике Генеральная Ассамблея начинает работу на каждой своей сессии общей дискуссией, в которой подводятся итоги истекшего года, дается оценка сложившегося к этому времени международного положения, намечаются внешнеполитические перспективы, задачи, стоящие перед Ассамблеей, методы решения этих задач. Наше внимание и на настоящей сессии должно быть в первую очередь привлечено к вопросу о международном положении, о характере и особенностях внешнеполитических отношений, о роли Организации Объединенных Наций как международной организации, созданной восемь лет тому назад в целях содей-

438-е ПЛЕНАРНОЕ заседание

Понедельник 21 сентября 1953 года, 10 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель: Г-жа Виджайя Лакшми Пандит (Индия)

ствия урегулированию международных проблем и избавления грядущих поколений от бедствий и ужасов новой войны.

2. Советское правительство придает поэтому важное значение деятельности и роли Организации Объединенных Наций, долгом которой является содействовать урегулированию международных проблем, содействовать укреплению международного сотрудничества, мира и безопасности народов. Советское правительство недавно подтвердило вновь, что в этом деле оно окажет энергичную поддержку.